

EDT - ASN Note

Load-No.: 78388

23.03.2020 - 09:27

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Form. Agent Name:
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight: 17.909 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Custl.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

80722259 000010 251109290
23.03.2020 035306-900

12.150

PC M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802

nt. wt.: 7.752 KG , gr. wt.: 8.526 KG

CC: 200024333
CC: 200024319
CC: 200024315
CC: 200024309
CC: 200024296
CC: 200024290
CC: 200024279
CC: 200024272
CC: 200024267
CC: 9,0001.350
1.350
1.350
1.350
1.350
1.350
1.350
1.350
1.350
DCT300PC M
PC M
PC M
PC M
PC M
PC M
PC M
PC M
PC M
PC M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802

nt. wt.: 7.752 KG , gr. wt.: 8.526 KG

34388
Cast-Number: 620521
UC-Material: I090080020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -80722262 000010 251108890
23.03.2020 035310-900

2.506

PC S

SCHALTRAD 4. GANG

550003915802

nt. wt.: 3.458 KG , gr. wt.: 3.458 KG

CC: 200024243
CC: 200024238
CC: 200023508
CC: 200024250
CC: 4,000640
640
640
586
DCT300PC S
PC S
PC S
PC S
PC S

SCHALTRAD 4. GANG

550003915802

nt. wt.: 3.458 KG , gr. wt.: 3.458 KG

34388
Cast-Number: 248675
UC-Material: G088410010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -80723013 000010 251109290
23.03.2020 035306-900

6.501

PC M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802

nt. wt.: 7.752 KG , gr. wt.: 8.526 KG

CC: 200024508
CC: 2000245031.101
1.350PC M
PC M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802

nt. wt.: 7.752 KG , gr. wt.: 8.526 KG

GR: Quant. Check:

Rating Check:

Sede legale: Via Dante, 24

20/04/2020
F. BITTNER
E.N. 5010301818
Formulare: 91001108

SVEVATRANS s.r.l.

Sede legale: Via Dante, 24

550003915802

nt. wt.: 7.752 KG , gr. wt.: 8.526 KG

550003915802

nt. wt.: 7.752 KG , gr. wt.: 8.526 KG

550003915802

nt. wt.: 7.752 KG , gr. wt.: 8.526 KG

EDI - ASN Note

Load-No.: 78388

23.03.2020 - 09:27

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

page 2/2

-No: 91001108

-No.: 14550700

Place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077
Gross Weight: 17.909 KG

ASN-No	-Fos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Number Vendor
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.						
		Pack. Mat. -Quant.						

Purch. Ord. Nr.
Consignment

CC: 200024495 1.350 PC M
CC: 200024488 1.350 PC M
CC: 200024485 1.350 PC M
CC: 5,000 DCT300 PC
Cast-Number: 620521
UC-Material: I090080020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

20/04/2020
F. BITTNER
FARMIGLI: 91001108
Sede operativa: Via Danie, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
P. IVA: 05858940728
Albo Autotrasp. BZ12453671D

80726029 000010 2511109090 970 PC M SCHALITRAD 5. GANG
23.03.2020 035305-900
CC: 200024256 970 PC M
CC: 1,000 DCT300 PC
Cast-Number: 248632
UC-Material: G087140010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

550003915902
nt. wt.: 884 KG, gr. wt.: 971 KG

3460A

20/04/2020
F. BITTNER
FARMIGLI: 91001108

EN: 5010301827

***** E N D *****

BVEVATHANS S.r.l.
Sede legale: Via Danie, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZ12453671D

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel	SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)	
Kd.-Zg.-Nr.	251.1.1092.90
(Customer part number / No. du plan client)	
Kd.-Auftr.-Nr.	30002068
(Order no. / No. De commande)	
Schmelzen-Nr.	620521
(Heat number / No. de Coudée)	
Werkstoff	Z0MNCRS5
(Steel grade / Qualité)	
Stahlhersteller	Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)	
Via del Ciciammì, 4	
Zona Industriale	
I-70026 Modugno	

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number; /N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notifi. index / indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80723013/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Couteau)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé (fabrication))

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240 (casting dim. / Dimension coulee)	Rohmat.-abm. 42 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)
Lieferzustand + FP Giltien (HBS: +N) (delivery condition / Etat de livraison)	Umformgrad 41,6:1 (Diamater / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2600	0.0090	0.0220	1.0500	0.0500	0.1500	0.1200	0.0090	0.0260	0.0100	0.0002	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0008	0.0104	2.4000	18.3000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getübe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
--	---------------

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		RPO,2(N/mm ²)		Al(%)		Zl(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficiele)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	167.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (Specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (Specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / résultat)	0.00	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 78388		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 23.03.2020 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 23.03.2020 17) Receipt time 09:27:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080722259	9	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	774	8.526
0080722262	4	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	343	3.831
0080723013	5	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	429	4.581
0080726029	1	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	87	971
Total	19			1.633 KG	17.909 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 50.013,77 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1801		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Company stamp / signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Spediteur					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002785 vom 23.03.2020



20-002785

Ludwigsburg, 23.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.03.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 23.03.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80722259 + 80723013 80722262 80726029	11 Anzahl der LM. Nombre des colis 19	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 17.909
		15 Umfang cbm 17.909	
Summe: Total:		19,00 COLLI	SVEVATRANS s.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-002785 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de